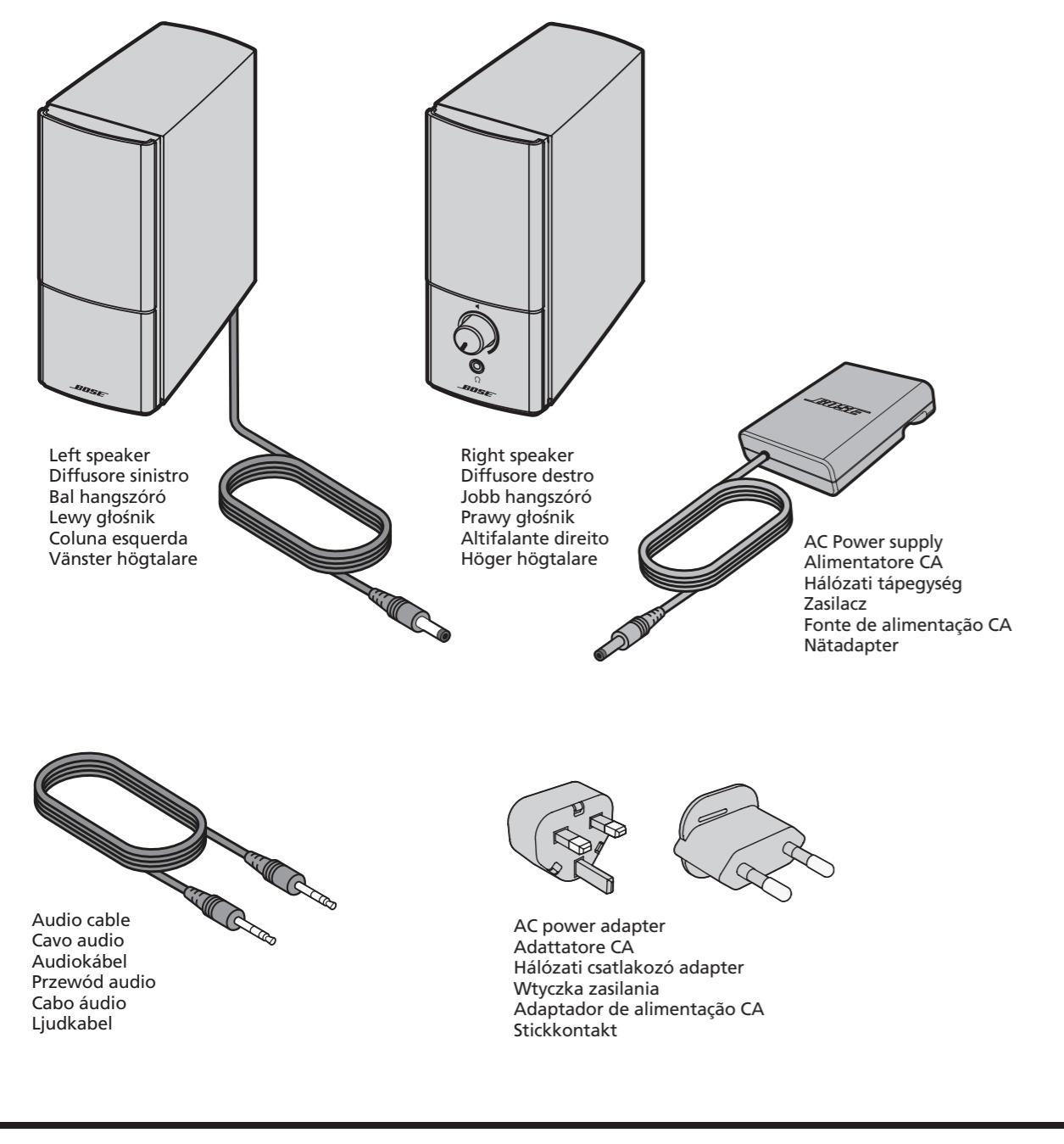


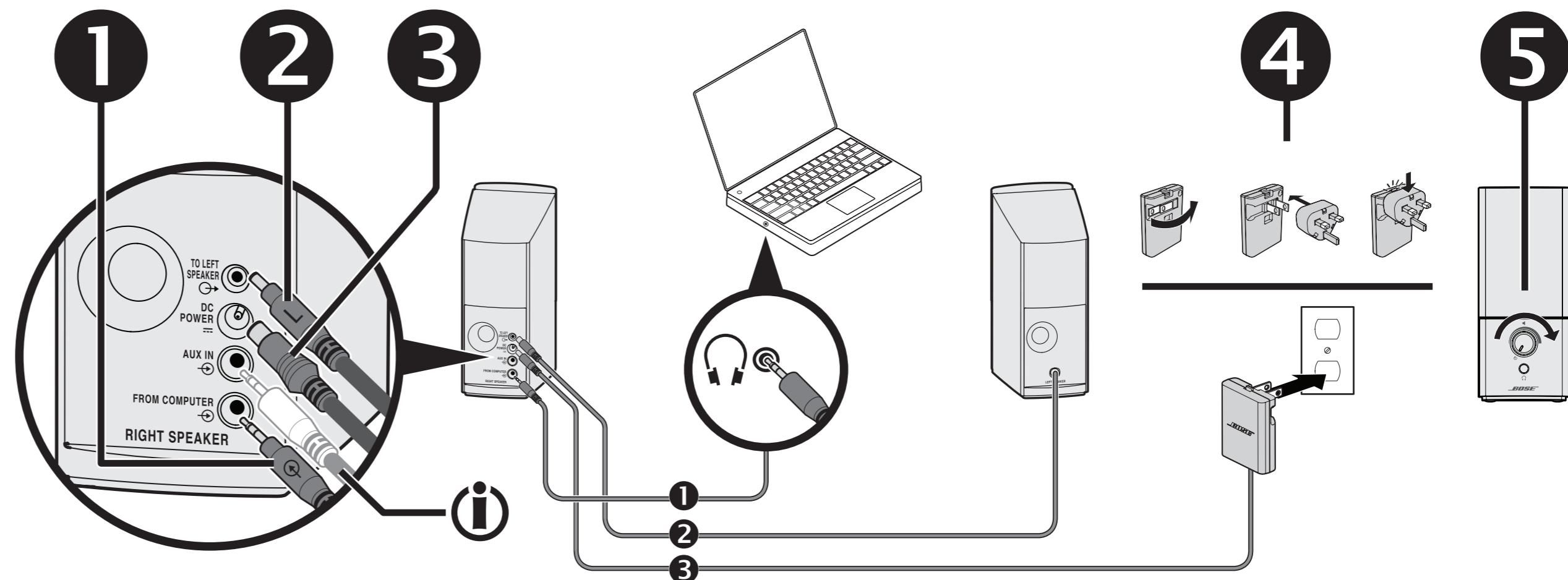
Companion® 2

series III multimedia speaker system

BOSE



Quick Start Guide • Guida rapida • Rövid üzembe helyezési útmutató



ENGLISH

For safety information, refer to Important Safety Instructions (enclosed).

- 1 Connect the audio cable to the **FROM COMPUTER** connector on the right speaker and to the **Headphone Out, Speaker Out, or Line Out** connector on your computer.
 - 2 Connect the left speaker to the **TO LEFT SPEAKER** connector on the right speaker.
 - 3 Connect the power supply cord to the **DC POWER** connector on the right speaker.
 - 4 Attach the AC power adapter for your region to the AC power supply. Connect the AC power supply to an electrical outlet.
 - 5 Turn your speakers on using the volume knob. To ensure optimal volume control from your speakers, set your computer and music application volume to 75 percent of maximum; then set the volume level of your speakers.
- i** To listen to a different audio device, plug the device into the **AUX IN** connector on the right speaker.

Clean your speakers with a soft, dry cloth. Do not spray liquid near them. You may lightly vacuum the grilles.

Troubleshooting

No or low sound from speaker(s):

- Turn on volume knob
- Adjust volume of speakers
- Ensure speakers are connected
- Ensure power supply is connected
- Ensure all cables are fully inserted
- Ensure that computer, or other source, is not muted
- Set volume of computer, and other sources, at 75 percent of maximum
- Adjust master volume control on computer
- Adjust volume of music application
- Adjust volume on the computer keyboard
- Adjust media player volume

Sound is distorted or you hear static:

- Decrease volume of source; increase volume of speakers

Background noise when no source is playing:

- Decrease volume of speakers; decrease volume of other sources (computer, media player)

Technical Information

Size:

7.5" H x 3.1" W x 5.9" D
(19 cm x 8 cm x 15 cm)

Weight:

3.40 lb (1.54 kg)

Register your product

Visit <http://global.Bose.com/register>.

Complete and retain:

Speaker serial numbers (on bottom of each speaker) and model number:
Left speaker: _____
Right speaker: _____

Model number: _____

Please keep your sales receipt.

Companion is a registered trademark of
Bose Corporation in the U.S. and other countries.

ITALIANO

Per le informazioni sulla sicurezza, consultare il documento
Informazioni importanti sulla sicurezza (accluso).

- 1 Collegare il cavo audio al connettore **FROM COMPUTER** sul diffusore destro e al connettore **Headphone Out, Speaker Out, o Line Out** del computer.
- 2 Collegare il diffusore sinistro al connettore **TO LEFT SPEAKER** sul diffusore destro.
- 3 Collegare il cavo dell'alimentatore al connettore **DC POWER** sul diffusore destro.
- 4 Collegare l'adattatore di alimentazione CA (del tipo corrispondente alla propria area geografica) all'alimentatore CA. Collegare l'alimentatore CA a una presa elettrica.
- 5 Accendere i diffusori azionando la manopola **TO LEFT SPEAKER**.

Per assicurare un controllo ottimale del volume dei diffusori, impostare il volume del computer e dell'applicazione musicale su un valore pari al 75% del massimo; quindi regolare il volume dei diffusori.

i Per ascoltare un dispositivo audio diverso, collegarlo al connettore **AUX IN** sul diffusore destro.

Pulire i diffusori con un panno soffice e asciutto. Non spruzzare liquidi nelle vicinanze dei diffusori. È possibile pulire le griglie con un aspirapolvere, ma con delicatezza.

Risoluzione dei problemi

Suono basso o assente dai diffusori:

- Girare la manopola del volume
- Regolare il volume dei diffusori
- Controllare che i diffusori siano collegati
- Controllare che l'alimentatore sia collegato

- Controllare che tutti i cavi siano inseriti completamente
- Verificare che l'audio non sia disattivato sul computer o su un'altra sorgente
- Impostare il volume del computer e di eventuali altre sorgenti su un valore pari al 75% del massimo

- Regolare il controllo generale del volume sul computer
- Regolare il volume dell'applicazione musicale

- Regolare il volume sulla tastiera del computer
- Regolare il volume del lettore multimediale

Suono distorto o statico:

- Abbassare il volume della sorgente; aumentare il volume dei diffusori

Rumore di fondo quando non è in riproduzione alcuna sorgente audio:

- Abbassare il volume dei diffusori; abbassare il volume di altre sorgenti (computer, lettore multimediale)

Informazioni tecniche

Dimensioni:

7.5" A x 3.1" L x 5.9" P
19 cm x 8 cm x 15 cm

Peso:

1,54 kg

Registrazione del prodotto

Visitare <http://global.Bose.com/register>.

Compilare e conservare:

Numeri di serie dei diffusori (sul fondo di ciascun diffusore) e numero di modello:

Diffusore sinistro: _____

Diffusore destro: _____

Numeri di modello:

Conservare la ricevuta d'acquisto.

Companion è un marchio registrato di Bose Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

MAGYAR

A biztonsági információkért olvassa el a Fontos biztonsági tudnivalókat (mellékelve).

- 1 Csatlakoztassa az audiokábelt a jobb oldali hangszeren lévő **FROM COMPUTER** csatlakozóhoz és a számítógép **Headphone Out, Speaker Out, vagy Line Out** csatlakozójához.

- 2 Csatlakoztassa a bal hangszeröt a jobb hangszeren lévő **TO LEFT SPEAKER** csatlakozóhoz.

- 3 Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a jobb hangszeren lévő **DC POWER** csatlakozóhoz.

- 4 Csatlakoztassa a régióinak megfelelő hálózati adaptort a hálózati tápegységre. Csatlakoztassa a hálózati tápegységet egy elektromos aljzathoz.

- 5 Kapcsolja be a hangszeröket a hangerőszabályozó gombbal.

Az optimális hangerőszabályozás érdekében állítsa a számítógép és a zenei alkalmazás hangerejét a maximális érték 75%-ára; ezután állítsa be a hangszerök hangerejét.

i Másik audioeszköz hallgatásához csatlakoztassa az eszközt a jobb hangszeren lévő **AUX IN** csatlakozóhoz.

A hangszeröket puha, száraz kendővel tisztítja. Ne permetzen folyadékot a hangszerök környezetébe. A hangszerök rácsei porszívóval óvatosan tisztíthatók.

Hibaelhárítás

A hangszerök nem járnak, vagy a hang gyenge

- Fordítsa el a hangerőszabályozó gombot
- Állítsa be a hangszerök hangerejét

- Győződjön meg róla, hogy a hangszerök csatlakoztatva vannak
- Győződjön meg róla, hogy a tápegység csatlakoztatva van

- Győződjön meg róla, hogy minden kábel teljesen be van-e dugva
- Ellenőrizze, hogy a számítógép vagy más forrás nincs-e lenémítve

- Állítsa be a számítógép és más források hangerejét a maximális érték 75%-ára
- Állítsa be a számítógép fő hangerejét

- Állítsa be a zenei alkalmazás hangerejét
- Állítsa be a hangerőt a számítógép billentyűzetén

- Állítsa be a médialejátszó hangerejét
- Állítsa be a hangszerök alján található

- Állítsa be a hangszerök alján található
- Bal hangszer:

- Jobb hangszer:

- Típusszám:

Kérjük, örizze meg a vásárláskor kapott nyugtát.

A Companion a Bose Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

<http://global.Bose.com>

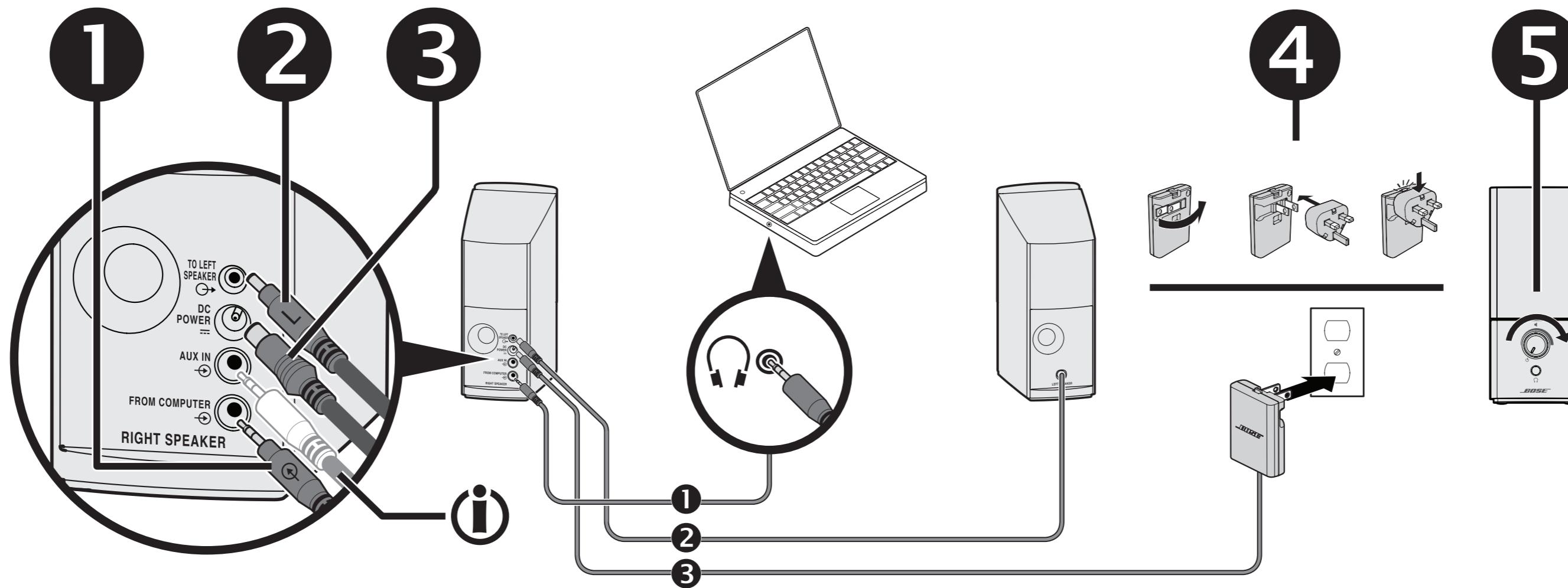
U.S. only:

www.Bose.com/productsupport

BOSE
Better sound through research®

©2013 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM361682 Rev.01





POLSKI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w dokumencie „Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa” (w załączniu).

- 1** Podłącz przewód audio do złącza **FROM COMPUTER** w prawym głośniku oraz do złącza **Headphone Out, Speaker Out** lub **Line Out** w komputerze.
- 2** Podłącz lewy głośnik do **TO LEFT SPEAKER** złącza w prawym głośniku.
- 3** Podłącz przewód zasilacza do **POWER** złącza w prawym głośniku.
- 4** Podłącz odpowiedni dla danego regionu adapter do zasilacza. Podłącz zasilacz do gniazda sieci elektrycznej.
- 5** Włącz głośniki, używając pokrętła regulacji głośności.
Aby zapewnić optymalną regulację głośności głośników, ustaw komputer i aplikacje muzyczne na 75% maksymalnej głośności; następnie wyreguluj poziom głośności głośników.
- i** Aby słuchać dźwięków z innego urządzenia audio, podłącz je do **AUX IN** złącza w prawym głośniku.

Do czyszczenia głośników użyj miękkiej, suchej ścieżeczki. Nie rozpryskuj w ich pobliżu płynów. Maskownice głośników można delikatnie odkurzyć.

Rozwiązywanie problemów

Niski poziom lub brak dźwięku wydobywającego się z głośnika/-ów:

- Przekrój pokrętło regulacji głośności
- Dostosuj poziom głośności głośników
- Sprawdź, czy głośniki są podłączone
- Sprawdź, czy zasilacz jest podłączony
- Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone
- Sprawdź, czy komputer (lub inne źródło) nie jest wyciszony
- Ustaw głośność komputera i innych źródeł dźwięku na 75% maksymalnego poziomu
- Użyj głównej regulacji głośności na komputerze
- Dostosuj poziom głośności aplikacji muzycznej
- Dostosuj poziom głośności, używając klawiatury komputera
- Dostosuj poziom głośności odtwarzacza mediów

Dźwięk jest zniekształcony lub zakłócony:

- Zmniejsz poziom głośności głośników, zwięksź poziom głośności źródła;

Zakłócenia szumowe wówczas, gdy dźwięk ze źródła nie jest odtwarzany:

- Zmniejsz poziom głośności głośników; zmniejsz poziom głośności innych źródeł (takich jak komputer, odtwarzacz multimedii)

Dane techniczne

Wymiary:

7,5 x 3,1 x 5,9 cala
19 cm (wys.) x 8 cm (szer.) x 15 cm (głęb.)

Ciążar:

1,54 kg (3,40 funta)

Zarejestruj posiadany produkt

Odwiedź stronę
<http://global.Bose.com/register>.

Uzupełnij i zachowaj:

Numer seryjne głośników (na spodzie każdego głośnika) oraz numer modelu:
Lewy głośnik:

Prawy głośnik:

Numer modelu:

Prosimy zachować dowód zakupu.

Companion to zastrzeżony znak towarowy firmy Bose Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych państwach.

PORTUGUÊS

Para informação de segurança, consulte as Instruções de Segurança Importantes (em anexo).

- 1** Ligue o cabo áudio ao **FROM COMPUTER** conector da coluna direita e à **Headphone Out, Speaker Out**, ou ao conector **Line Out** no seu computador.
 - 2** Ligue a coluna esquerda ao conector **TO LEFT SPEAKER** da coluna direita.
 - 3** Ligue o cabo de fonte de alimentação ao **POWER** conector da coluna direita.
 - 4** Acople o adaptador de energia CA da sua região à fonte de alimentação CA. Ligue a fonte de alimentação CA a uma tomada elétrica.
 - 5** Ligue as suas colunas utilizando o botão rotativo de volume.
- Para garantir excelente controlo de volume para as suas colunas, defina o volume da aplicação de música e do seu computador a 75%; depois defina o nível de volume das suas colunas.

i Para ouvir um equipamento áudio diferente, ligue o equipamento ao **AUX IN** conector na coluna direita.

Limpe as suas colunas com um pano seco, macio. Não use spray junto das grelhas. Pode aspirar ligeiramente as grelhas.

Resolução de problemas

Sem som ou som baixo da(s) coluna(s):

- Aumente o volume no botão de volume
- Ajuste o volume das colunas
- Certifique-se de que as colunas estão ligadas
- Certifique-se de que a fonte de alimentação está ligada
- Certifique-se de que todos os cabos estão completamente inseridos
- Certifique-se de que o computador, ou outra fonte, não está silenciado
- Defina o volume do computador, e de outras fontes, para 75% do máximo
- Ajuste o controlo de volume principal no computador
- Ajuste o volume da aplicação de música
- Ajuste o volume no teclado do computador
- Ajuste o volume do leitor multimédia

O som está distorcido ou ouve-se estática:

- Diminua o volume da fonte de som; aumente o volume das colunas

Ruído de fundo quando não está a reproduzir nenhuma fonte:

- Diminua o volume das colunas; diminua o volume de outras fontes (computador, leitor de música)

Informação técnica

Tamanho:

19 cm A x 8 cm P x 15 cm D
(7,5" x 3,1" x 5,9")

Peso:

1,54 kg (3,40 lb)

Registe o seu produto

Visite <http://global.Bose.com/register>.

Preencha e guarde:

Números de série das colunas (na parte de baixo de cada coluna) e número do modelo:
Coluna esquerda:

Coluna direita:

N.º do modelo:

Guarde o seu recibo de compra.

Companion é uma marca comercial registada da Bose Corporation nos Estados Unidos e em outros países.

SVENSKA

Mer information om säkerhet finns i Viktiga säkerhetsanvisningar (medföljer).

- 1** Anslut ljudkabeln till **FROM COMPUTER** kontakten på den högra högtalaren och till **Headphone Out, Speaker Out** eller **Line Out** på datorn.
 - 2** Anslut den vänstra högtalaren till **TO LEFT SPEAKER**-kontakten på den högra högtalaren.
 - 3** Anslut strömkabeln till **POWER**-kontakten på den högra högtalaren.
 - 4** Sätt fast stickkontakten för din region i nätdaptern. Anslut nätdaptern till ett vägguttag.
 - 5** Sätt på högtalarna med volymknappen.
Du får optimal volymkontroll genom att ställa in volymen på datorn och i musikprogrammet till 75 % av maximal volym. Justera sedan volymen med högtalarna.
- i** Lyssna på en annan ljudenhet genom att ansluta den till **AUX IN**-kontakten på den högra högtalaren.

Rengör högtalarna med en mjuk, torr trasa. Spreja ingen vätska på dem. Du kan dammsuga fronten försiktigt.

Felsökning

Inget eller svagt ljud från högtalarna:

- Vrid på volymknappen
- Justera högtalarvolymen
- Kontrollera att högtalarna är anslutna
- Kontrollera att högtalarna är anslutna till en strömkälla
- Kontrollera att alla kablar är anslutna
- Kontrollera att ljudet inte är avstängt på datorn eller på annan ljudkälla
- Ställ in volymen på datorn eller på andra källor till 75 % av maximal volym
- Justera huvudvolymkontrollen på datorn
- Justera volymen i musikprogrammet
- Justera volymen med datorns tangentbord
- Justera volymen i mediespelaren

Ljudet är förvrängt eller statiskt:

- Minska volymen på källan och öka den i högtalarna

Störande bakgrundsljud när ingen källa spelar:

- Minska ljudet på högtalarna; minska volymen på andra källor (dator, mediespelare)

Teknisk information

Storlek:

7,5 tum (h) x 3,1 tum (b) x 5,9 tum (d)
19 cm (h) x 8 cm (b) x 15 cm (d)

Vikt:

1,54 kg

Registrera din produkt

Besök <http://global.Bose.com/register>.

Fyll i och behåll:

Högtalarnas serienummer (på undersidan) och modellnummer:
Vänster högtalare:

Höger högtalare:

Modellnummer:

Behåll kvittot från försäljningen.
Companion är ett registrerat varumärke som tillhör Bose Corporation i USA och andra länder.